



吳長鋹



王志誠 (路寒袖)

生態 · 人文 · 美樂地

時間：2015年3月17日
地點：高美溼地木棧道、清水散步

清水對談 王志誠 VS. 吳長鋹

記錄整理 / 邱建順、余宗憲 圖 / 陳俊宏

一位是知名詩人路寒袖，現任文化局長的王志誠；另一位是投入文史工作 20 餘年，牛罵頭文化協進會的理事長吳長鋹。
乍現春光的 3 月，雲林莞草綠了一地的清晨，相約在清水小鎮的兩人，打開了話匣子，一同擘劃出美麗的人文風景。





▲牛罵頭遺址文化園區



▲港區藝術中心

一切從「認識自己」開始

王志誠：清水區是一個具有深厚文化底蘊的城鎮，而牛罵頭文化協進會長期致力於清水地區的文化傳承工作，是臺灣鄉鎮美學、文化教育重要的典範。請吳長鋹老師分享牛罵頭文化協會的在地經驗，作為官方與民間攜手合作打造城市文化新貌的參考。

吳長鋹：牛罵頭文化協進會推動成立於 1994 年，搭上當時文建會的「社區總體營造」計畫，全程參與了文化政策與社區營造的發展，幸運的是至今 21 年不曾間斷，而逐步往美學與文創產業的方向努力。我想，文化傳承的關鍵啟動點，則是從「認識自己」開始。舉個例子來說，在 1994 年曾有廠商想在高美濕地興建火力發電廠，但在地居民「自我主張」的覺醒，在與民意代表、民衆、廠商三方面溝通與協調的過程中，不僅加深對家鄉擁有文化資源與條件的認識，同時也保留了高美濕地豐富生態及觀光資源。

王志誠：確實，「認識自己」與「自我主張」是十分重要的。清水區擁有良好的底蘊，內在的力量本

是存在的，欠缺的是一些機緣「擾動」，有了契機的配合就能將它美好的本質展現出來。文化工作並不能只依靠一群熱心的人支撐著，必須回到生活的層面，得到在地居民的回應與投入，才能帶動地方文史工作的活化，並進一步提升至產業化層面的考量，往「文創」與「社造」的概念來努力。

吳長鋹：以清水區來說，民衆可以在牛罵頭文化遺址看見西元前 4,500 年的史前時光、保留 1935 年代日式校舍建築的清水小學、港區藝術中心……等，在城鎮的不同角落可以看見不同時代所留下的建築與故事，這是以時間軸線來看；若以季節來區分的話，春季舉辦以膠添丁為主的相關活動、秋季則有地景藝術節、牛罵頭音樂節等，可以藉這些活動充分認識清水的人文及自然生態環境。若未來「文化公車」被執行，期望能一個站牌代表一個區塊的旅遊動線，配合公車上有專業的導覽解說員，讓遊客體驗到的不只是蜻蜓點水的旅遊視角，能夠在清水區感受到有深度、廣度的知性之旅，那是我們所期待的，也提供給其它區塊作為參考。

社區營造 公民與社會總動員

王志誠：旅遊動線的完整和流暢與否，將對地區整體觀光和發展有著直接的關聯。以日本北海道的小樽為例，因為它是一個港口，在早期與西方接觸時，引進相當多資本主義的東西，像銀行的西式建築，現在都成為珍貴的古蹟。在小樽不只可看到倉庫變成硝子館、餐廳、咖啡廳，連巷弄也非常有看頭，所以像清水在發展時必須是全面整體的思考，這樣的規劃必須仰賴「社造」的力量，那並非針對某一兩間特定的商家，須全體達成共識及做好心理建設，在時間、金錢、人力的配合下逐步實踐。

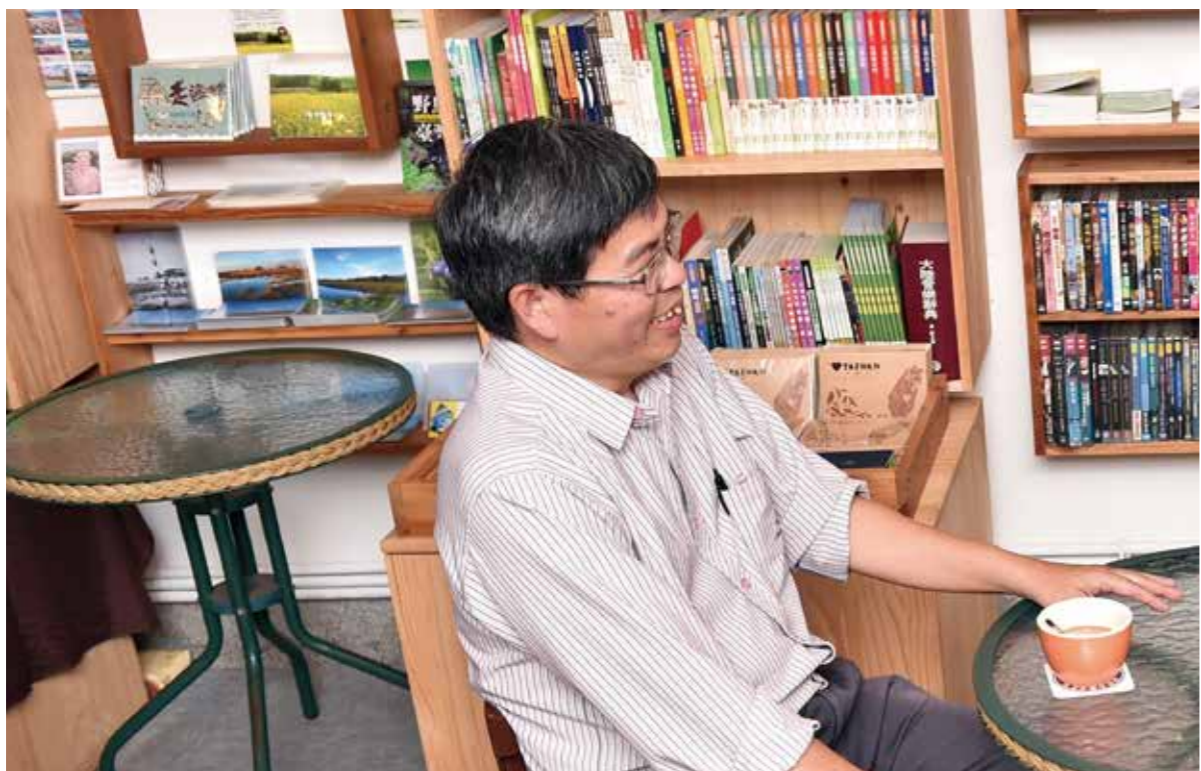
希望能夠由點延伸至線，再拓展至面的成功，讓整個地方都能活化，如同遊客至京都自助旅行，並不需要針對某個特定景點，如金閣寺、清水寺，而是選擇對一個區域的深度了解，我認為，臺中包括清水、霧峰等處，都具有這樣的發展潛力。

吳長鋹：談到「社造」的能量，在 2008 年政府

相關政策的施行與過去的社造型態有所不同後，我們認為社造能量必須與在地有更強的合作連結；因此協會開始與在地產業洽談合作結盟，在這樣的過程中我們始終強調，任何產業皆必須以「文化」作為基礎與底蘊，因為如果產業沒有文化相輔相成，就很難找出屬於自己的特色，發展的能量及規模都會相對薄弱。

我們透過與在地產業的連結，逐步勾勒觀光旅遊動線，透過旅遊地圖的發放與網路行銷，成功建構出吸引遊客前來踏賞的觀光藍圖，許多產業更從中找尋到商機，尋求加值與轉型；舉例來說：清水米糕為在地知名的傳統小吃，在與時俱進下，目前更著手規劃中央廚房以及免下車即可購買的「得來速」服務，由此可知，有商機、有想法並有一點時間堆積，將會有令人期待的新願景。

除此之外，幾個在地企業也在找我談，他們很想集資成立創投公司來與協會合作，包括未來相關文化園區的 ROT 案，他們也希望能夠參與，透過在地人



的思維及參與，降低因外來財團營利而導致不當經營的可能，充分展現出在地產業的使命感與運作能量。

尋找商業與文化平衡點

王志誠：若未來地方上的文化資產能有當地有心團隊的加入是相當令人期待的，臺中市有相當豐富的文化資產，囿限於市府人力與物力，目前多為委外經營，但長年下來有許多具文資身分的歷史建築、古蹟與遺址仍待修復、整建與經營，成為文資保存的重要議題。

我們雖然較希望以 OT 的方式，亦即由政府單位進行整建與規劃後，再交由民間廠商經營，但畢竟政府經費有限，實則無法

讓這樣的模式成為通例。另一方法即是採用 ROT 模式，由經營廠商提出自己的想法，在不違反與政府簽訂的契約規範下，進行整建與營運；運用這樣的模式不僅能減少政府的經費挹注，同時能提高經營廠商對於空間運用的彈性，在回收、營利的考量下，強化保護與經營的意願。

然而，無論是 OT 或是 ROT 的方式，皆必須設法避免「所託非人」的情況，例如經營廠商為了營利而不當使用寶貴的文化資產；因此標案的前期評估、契約設計與後續管理相當重要。如何透過審慎評估進而設計出標案的規範與合理性，有效降低廠商的違法情事，在兼具保存文資與落實文化、教育推廣的功能下，也能讓廠商合理獲利，將是未來文資保存與活化的關鍵之鑰。

吳長錕：談到文化資產的保存跟活化，誠如局長所言，事實上要整建修復並不困難，難是難在後續的經營與管理，市府要如何維護好委外廠商的品質，就變得十分重要。

以我們協會來看，如牛罵頭遺址這樣重要的文化空間，為避免出現過度商業化的行為，就可以認真考慮採用 OT、ROT 或是認養的模式，讓有心的團隊或企業用較為回饋社會的概念來經營，在不影響文化資產的規模下，創造出新的價值。

膠添丁彩繪 行銷區域小旅行

王志誠：文化資產除了修復保存外，歷史活化也是重要的一環。我們知道清水是臺灣民間傳奇人物膠添丁的故居所在地，協會正積極推廣膠添丁的俠客文化節活動，有許多在地藝術工作者以膠添丁為主題所製成的繪本、公仔、紀念戳章、漫畫等都相當生動有趣，充分突顯出全臺唯一的地方特色。

也因此，曾想過要在清水找出一些交通要道或是視覺焦點等人潮聚集的地方，跟住家居民協調，以膠添丁為主角進行牆面彩繪，配合歷史故事背景搭配巷弄空間設計出不同姿態樣貌，一定相當有趣，也能吸

引區域小旅行或是背包客的駐足與目光，感受清水的文化特色與歷史意義。

吳長錕：彩繪的作法可行，不僅是彩繪，包括既有空間進行整理、美學活化，加入年輕人喜愛的元素等，只要有審慎的評估還有實施方法，就能夠逐年規劃與落實，達到文化活化的成效。

協會曾經在前幾年辦理過「跟著膠添丁清水叭叭走」活動，建立工作坊邀請大家來寫劇本，以「尋找膠添丁的清水行蹤」為主題，透過大家的天馬行空與突發奇想，例如愛情故事、冒險故事，進而創造出清水區內的 20 個點，讓遊客能因景生情，駐足拍攝，藉此更能貼近大眾，達到文化推廣成效。

王志誠：這一場文化對談只是開始。未來每一期的《文化臺中》，希望能與更多在地的藝術家、文史工作者深度對談，一同為大臺中文化的傳承與發展激發出更多的願景與理想。



◀ 牛罵頭遺址文化園區內清水神社石燈